

**Code of Conduct for Business Partners**

**of OJSC «Radiovolna»**

Preamble

OJSC «Radiovolna» strives for excellence in its work and strives for integrity in its business conduct.

The principles of this Code of Conduct form the basis of cooperation between OJSC «Radiovolna» and its business partners.

**OJSC «Radiovolna» expects its business partners to acknowledge and adhere to the principles of this Code of Conduct.**

**Compliance with laws**

Our business partners comply with applicable laws and regulations.



**Кодекс поведения для деловых партнеров**

**ОАО «Радиоволна»**

Преамбула

ОАО «Радиоволна» стремится к совершенствованию в работе и честности в деловом поведении.

Принципы настоящего Кодекса поведения составляют основу сотрудничества между ОАО «Радиоволна» и его деловыми партнерами.

**ОАО «Радиоволна» ожидает от своих деловых партнеров признания и соблюдения принципов настоящего Кодекса поведения.**

**Соблюдение законов**

Наши партнеры соблюдают применимые законы и правила.

 **1/7**



**Respect and promotion of human rights**

**Human rights**

Our business partners respect internationally recognized human rights and actively promote such rights.

**Child labour**

Our business partners do not employ persons under the minimum age of 15 years. They also ensure that all regulations for the protections of young employees under the age of 18 are observed.

**Forced labour**

Our business partners do not engage in or promote any form of forced labour, modern slavery or human trafficking.

**Respect**

Our business partners ensure that their working environment is free from retaliation, discrimination, harassment or any other improper conduct based on gender, age, race, skin colour, ethnicity, national origin, physical or mental disability, sexual orientation and religious or philosophical beliefs.



**Уважение и продвижение прав человека**

**Права человека**

Наши деловые партнеры уважают международно признанные права человека и активно продвигают их.

**Детский труд**

Наши деловые партнеры не принимают на работу лиц младше 15 лет. Они также обеспечивают соблюдение всех правил защиты молодых сотрудников в возрасте до 18 лет.

**Принудительный труд**

Наши деловые партнеры не участвуют в каких-либо формах принудительного труда, современного рабства или торговли людьми и не поощряют их.

**Уважение**

Наши деловые партнеры гарантируют, что их рабочая среда свободна от преследований, дискриминации, домогательств или любого другого ненадлежащего поведения на основе пола, возраста, расы, цвета кожи, этнической принадлежности, национального происхождения, физических или умственных недостатков, сексуальной ориентации и религиозных или философских убеждений.

 **2/7**



**Fair working conditions**

**Freedom of association**

Our business partners respect the freedom of association and their employees’ rights to join trade unions and engage in collective bargaining.

**Compensations and benefits**

Our business partners comply with all applicable statutory provisions on

minimum wages, social security benefits and other locally customary

remuneration and benefits.

**Working time**

Our business partners ensure that the respective national legislation concerning working time and regular paid vacation are observed.

**Occupational health, safety and fire safety**

Our business partners undertake to comply with all applicable occupational health, safety and fire safety legislation. This includes the training of employees in these areas and the establishment of an adequate occupational health and safety management system and its continuous improvement.



**Справедливые условия труда**

**Свобода объединений**

Наши деловые партнеры уважают свободу объединений и права своих сотрудников вступать в профсоюзы и участвовать в коллективных переговорах.

**Компенсации и льготы**

Наши деловые партнеры соблюдают все применимые законодательные положения о минимальной заработной плате, пособиях по социальному обеспечению и других общепринятых

вознаграждений и льгот.

**Рабочее время**

Наши деловые партнеры обеспечивают соблюдение национального законодательств о рабочем времени и регулярном оплачиваемом отпуске.

**Охрана труда, техника безопасности и пожарная**

**безопасность**

Наши деловые партнеры обязуются соблюдать все применимые законы в области охраны труда, техники безопасности и пожарной безопасности. Это включает обучение сотрудников в этих областях и создание адекватной системы управления охраной труда и техникой безопасности и ее постоянное совершенствование.

 **3/7**



**Fair market conduct**

**Corruption**

Our business partners refrain from any form of corruption including bribery, blackmail and defalcation, and abide by the applicable anti-corruption laws. In particular, they ensure that their employees or representatives do not offer, promise or grant – neither directly nor indirectly – advantages to business partners or public officials to influence official actions or obtain an improper advantage.

**Antitrust and competition**

Our business partners act in accordance with national and international antitrust and competition laws and do not participate in price fixing, market or customer sharing, bid rigging and dumping.

**Business secrets**

Our business partners ensure that all confidential information and intellectual property is protected, treated confidentially and safeguarded against access by third parties. In this connection, data must be handled according to their classification.

**Data protection**

Our business partners process personal data in a confidential and responsible manner, in compliance with all applicable laws. They respect the privacy of all and ensure that personal data is effectively protected and used only for legitimate purposes.



Stand: 18.09.2020 l Status: 18/09/2020

**Справедливое рыночное поведение**

**Коррупция**

Наши деловые партнеры воздерживаются от любых форм коррупции, включая взяточничество, шантаж и хищение, и соблюдают применимые антикоррупционные законы. В частности, они следят за тем, чтобы их сотрудники или представители не предлагали, не обещали и не предоставляли - ни прямо, ни косвенно - преимущества деловым партнерам или должностным лицам для оказания влияния на официальные действия или получения неправомерного преимущества.

**Антимонопольное законодательство и конкуренция**

Наши деловые партнеры действуют в соответствии с национальным и международным антимонопольным законодательством и законами о конкуренции и не участвуют в ценовом сговоре, разделе рынка или потребителей, сговоре на торгах и демпинге

**Деловые тайны**

Наши деловые партнеры гарантируют, что вся конфиденциальная информация и интеллектуальная собственность защищены, обрабатываются конфиденциально и защищены от доступа третьих лиц. В этой связи данные должны обрабатываться в соответствии с их классификацией.

**Защита данных**

Наши деловые партнеры обрабатывают персональные данные конфиденциально и ответственно в соответствии со всеми применимыми законами. Они уважают конфиденциальность всех и обеспечивают эффективную защиту личных данных и их использование только в законных целях.

 **4/7**



**Conflicts of interest**

Our business partners ensure that business decisions are solely based on appropriate considerations, that conflicts of interest are avoided or disclosed.

**Money laundering**

Our business partners comply with all applicable laws governing the prevention of money laundering.

**Import and export regulations**

Our business partners undertake to observe all applicable legal licensing and customs regulations as well as restrictions on imports and exports.

**Company books and records**

Our business partners maintain complete, accurate and comprehensible

company books and records in accordance with applicable laws and standards.

**Product safety and compliance**

Our business partners ensure that the products manufactured by them meet the legal requirements for product safety and compliance.



**Конфликт интересов**

Наши деловые партнеры гарантируют, что деловые решения основываются исключительно на надлежащих соображениях, что конфликты интересов избегаются или раскрываются.

**Отмывание денег**

Наши деловые партнеры соблюдают все применимые законы, регулирующие предотвращение отмывания денег.

**Правила импорта и экспорта**

Наши деловые партнеры обязуются соблюдать все применимые правовые лицензионные и таможенные правила, а также ограничения на импорт и экспорт.

**Документы и записи компании**

Наши деловые партнеры поддерживают полные, точные и понятные

документооборот и отчетность компании в соответствии с применимыми законами и стандартами.

**Безопасность и соответствие продукции**

Наши деловые партнеры следят за тем, чтобы производимая ими продукция соответствовала законодательным требованиям в отношении безопасности и соответствия продукции.

 **5/7**



**Quality**

Our business partners are always committed to supply goods and services of the highest quality.

**Protection of the environment**

Our business partners assume responsibility for a careful treatment of the environment and the continuous proactive reduction of their "ecological footprint", especially in the areas of air and water quality, water consumption, greenhouse gas emissions and total energy consumption. As a consequence, they act in accordance with all applicable statutory requirements and standards for protecting the environment and maintain a sustainable resources and

chemicals management.

**Compliance with the Code of Conduct**

**Supply chain**

Our business partners take reasonable steps to effectuate that third parties directly or indirectly engaged for the purpose of fulfilling contractual obligations towards OJSC «Radiovolna» also comply with the principles of this Code of Conduct.

**Monitoring**

Our business partners establish and maintain processes that identify and eliminate risks arising from compliance with this Code of Conduct. They review and improve these processes on an ongoing basis.



**Качество**

Наши деловые партнеры всегда стремятся поставлять товары и услуги самого высокого качества.

**Защита окружающей среды**

Наши деловые партнеры берут на себя ответственность за бережное отношение к окружающей среде и постоянное упреждающее сокращение своего «экологического следа», особенно в таких областях, как качество воздуха и воды, потребление воды, выбросы парниковых газов и общее потребление энергии. Как следствие, они действуют в соответствии со всеми применимыми законодательными требованиями и стандартами по защите окружающей среды и поддержанию устойчивых ресурсов и управлению химическими веществами.

**Соблюдение Кодекса поведения**

**Цепочка поставок**

Наши деловые партнеры принимают разумные меры для обеспечения того, чтобы третьи стороны, прямо или косвенно привлеченные для выполнения договорных обязательств перед ОАО «Радиоволна», также соблюдали принципы настоящего Кодекса поведения.

**Мониторинг**

Наши деловые партнеры создают и поддерживают процессы, которые выявляют и устраняют риски, возникающие в связи с соблюдением настоящего Кодека поведения. Они постоянно пересматривают и улучшают эти процессы.

**6/7**



**Training**

Our business partners make their employees familiar with the requirements of this Code of Conduct and train them accordingly.

**Point of contact**

Our business partners inform us without delay if they become aware of any violations of this Code of Conduct. They inform and encourage their employees to report violations of this Code of Conduct by sending a message through a contact form on the official website

<http://radiovolna.by>

**Verification**

OJSC «Radiovolna» has the right to verify compliance with this Code of Conduct by its business partners in an appropriate manner. In case of non-compliance, OJSC «Radiovolna» reserves the right to terminate the contractual relationship without notice or rescind the agreement and to claims damages.

This Code of Conduct for Business Partners applies to all business partners of OJSC «Radiovolna» and its subsidiaries and branches.



**Обучение**

Наши деловые партнеры знакомят своих сотрудников с требованиями настоящего Кодекса поведения и обучают их соответствующим образом.

**Точка контакта**

Наши деловые партнеры незамедлительно сообщают нам, если им становится известно о каких-либо нарушениях настоящего Кодекса поведения. Они информируют своих сотрудников и поощряют их за сообщения о нарушениях настоящего Кодекса поведения посредством отправки сообщения через форму обратной связи на сайте <http://radiovolna.by>

**Верификация**

ОАО «Радиоволна» имеет право надлежащим образом проверять соблюдение данного Кодекса поведения своими деловыми партнерами. В случае несоблюдения требований ОАО «Радиоволна» оставляет за собой право прекратить договорные отношения без уведомления или расторгнуть договор и потребовать возмещения убытков.

Настоящий Кодекс поведения для деловых партнеров применяется ко всем деловым партнерам ОАО «Радиоволна» и ее дочерних компаний и филиалов.

 **7/7**